

# SANSUI SP-X5500

## SPEAKER SYSTEM ENCEINTE ACOUSTIQUE LAUTSPRECHERBOX

**Placement and room acoustics:** Avoid extremely dusty or humid locations, close proximity to heating appliances, and direct sunlight. Whenever possible, the system should be placed against the most acoustically solid side of your listening room. It is advisable to cover the wall(s) opposite each system with a curtain or other sound-absorbing material.

**Connection:** Before connecting your system, be sure to turn off your amplifier or receiver. Connections should be made with supplied speaker cables; take extra care to connect correct polarity. Your amplifier or receiver will be driven safely and properly if it has a load impedance of between 4 ohms and 8 ohms at the speaker terminals.

**Placement et conditions acoustiques de la pièce:** Eviter les endroits humides ou poussiéreux, la proximité immédiate d'appareils de chauffage ou de le placer directement en plein soleil. Chaque fois que c'est possible, l'enceinte acoustique doit être placée contre la cloison la plus dure au point de vue acoustique dans votre pièce d'écoute. Il est conseillé de couvrir le mur en face de chaque enceinte au moyen d'un rideau ou d'un autre matériau absorbant le son.

**Connexion:** Avant de connecter votre enceinte acoustique, s'assurer de mettre hors-tension l'amplificateur ou le récepteur. Les connexions doivent être faites à l'aide des câbles de hautparleurs fournis. Prendre bien soin de connecter correctement les polarités. Votre amplificateur ou récepteur pourra fonctionner en toute sécurité et convenablement s'il possède une impédance de charge comprise entre 4 ohms et 8 ohms aux bornes de hautparleurs.

**Aufstellung und Raumakustik:** Staub und Feuchtigkeit vermeiden; niemals in der Nähe von Heizkörpern aufstellen und längere Sonnenbestrahlung verhüten. Die Lautsprecherbox sollte möglichst gegen die akustisch solideste Seite Ihres Hörzimmers gestellt werden. Es ist empfehlenswert, die der Lautsprecherbox gegenüberliegende Wand (Wände) mit einem Vorhang oder anderen schallschluckenden Materialien zu bedecken.

**Anschluß:** Bevor Sie Ihre Lautsprecherbox anschließen, sollten Sie darauf achten, Ihren Verstärker oder Receiver auszuschalten. Für die Anschlüsse sollten Sie die mitgelieferten Lautsprecherkabel verwenden; achten Sie besonders darauf die richtigen Pole zu verbinden. Ein sicherer und einwandfreier Betrieb Ihres Verstärkers oder Receivers ist gewährleistet, wenn diese eine Lastimpedanz zwischen 4 Ohm und 8 Ohm an den Lautsprecherklemmen haben.

**SOUND BALANCE control:** To adjust the control, first remove the front grille of the system by pulling it gently toward you. The control is mounted on the front baffle. In the SOFT-1, -2 position the midrange and treble frequencies are attenuated (lowered); in NATURAL they are "flat".

**Notes:** 1. When controlling any switches on your amplifier or receiver, be sure to first turn the volume control to its minimum position. 2. Any questions about your system should be referred to your Sansui dealer or to any Sansui Authorized Service Station.

- Do not lose the Warranty Card that carries your unit's Model No. and Serial No.

**Bouton d'équilibrage du son (SOUND BALANCE):** Pour régler ce bouton, il convient d'abord d'enlever la grille frontale de l'enceinte acoustique en la tirant doucement vers soi. Le bouton de réglage est situé en le baffle avant. A la position SOFT-1, -2 les fréquences moyennes et aiguës sont atténuées (diminuées); sur NATURAL, elles sont uniformes.

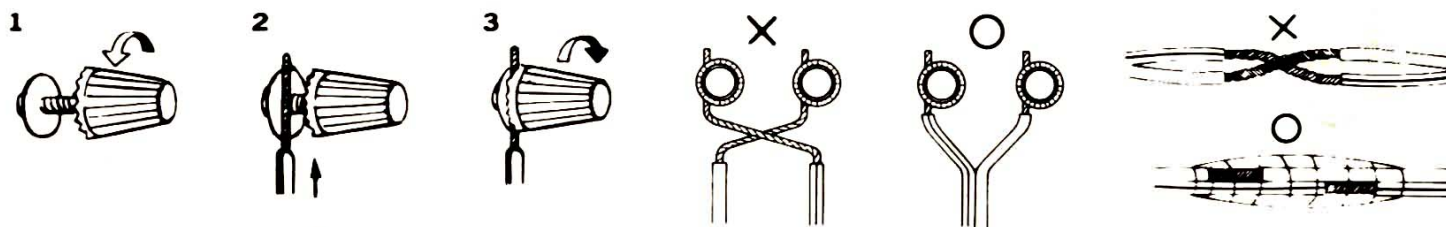
**Remarques:** 1. En agissant sur n'importe quel commutateur de l'amplificateur ou récepteur, s'assurer d'abord de régler le bouton de VOLUME sur sa position minimum. 2. Pour toute autre renseignement supplémentaire concernant votre enceinte acoustique, veuillez vous adresser à votre revendeur habituel Sansui ou à un service de réparation agréé par Sansui.

- Ne perdez pas la carte de garantie où est indiquée le numéro du modèle et le numéro dans la série du type de l'appareil.

**Klangbalanceregler (SOUND BALANCE):** Um diesen Regler einzustellen, entfernen Sie zuerst das Frontgitter der Lautsprecherbox, indem Sie dieses vorsichtig nach vorne ziehen. Der Regler ist an der Schallwand befestigt. Wenn er sich in der Stellung SOFT-1, -2 befindet, werden die Mittelbereich- und Höhen-Frequenzen gedämpft (erniedrigt); in der Stellung NATURAL sind diese "flach".

**Anmerkungen:** 1. Achten Sie vor dem Einstellen irgendwelcher Schalter an Ihrem Verstärker oder Receiver darauf, zunächst den Lautstärkeregler auf minimale Lautstärke einzustellen. 2. Weitere Auskünfte über Ihre Lautsprecherbox erteilt Ihnen Ihr Sansui-Fachhändler oder jede autorisierte Sansui-Wartungsstelle.

- Verlieren Sie bitte nicht den Garantieschein, auf dem die Modell- und die Seriennummer dieser Einheit angegeben sind.



### SPECIFICATIONS

<b>Speakers</b>	
Woofer . . . . .	323 mm (12-3/4") Cone-type
Midrange . . . . .	121 mm (4-3/4") Cone-type
Tweeter . . . . .	57 mm (2-1/4") Cone-type
<b>Maximum input</b>	
power . . . . .	85 watts
Impedance . . . . .	8 ohms
Sensitivity . . . . .	94 dB/W (at 1m)
Frequency range . . . . .	35 to 23,000 Hz (in anechoic chamber) 28 to 23,000 Hz (in normal listening room)
Crossover frequencies . . . . .	1,500 Hz, 7,000 Hz
Enclosure . . . . .	Bass reflex type Walnut grain vinyl finish
Dimensions . . . . .	370 mm (14-9/16") W 670 mm (26-3/8") H 332 mm (13-1/16") D
Weight . . . . .	13.0 kg (28.7 lbs) net 15.0 kg (33.1 lbs) packed

Design and specifications subject to change without notice for improvements.

### SPÉCIFICATIONS

<b>Haut-parleurs</b>	
Woofer (HP grave) . . . . .	323 mm Type à cône
Midrange (HP moyen) . . . . .	121 mm Type à cône
Tweeter (HP aigu) . . . . .	57 mm Type à cône
<b>Puissance maximum</b>	
d'entrée . . . . .	85 watts
Impédance . . . . .	8 ohms
Sensibilité . . . . .	94 dB/W (à 1m)
Échelle de fréquence . . . . .	35 à 23.000 Hz (dans chambre sourde) 28 à 23.000 Hz (dans chambre d'écoute normale)
Fréquence de recouvrement . . . . .	1.500 Hz, 7.000 Hz
Caisse . . . . .	Type à faible écho Fini en grain de noyer vinyl
Dimensions . . . . .	370 mm (L) 670 mm (H) 332 mm (P)
Poids . . . . .	13,0 kg net 15,0 kg emballé

La présentation et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis par suite d'améliorations éventuelles.

### TECHNISCHE DATEN

<b>Lautsprecher</b>	
Tieftöner . . . . .	323 mm Konus
Mitteltöner . . . . .	121 mm Konus
Hochtöner . . . . .	57 mm Konus
Musikbelastbarkeit . . . . .	85 Watt
Impedanz . . . . .	8 Ohm
Empfindlichkeit . . . . .	94 dB/W (bei 1m)
Frequenzumfang . . . . .	35 bis 23.000 Hz (in einem echofreien Raum) 28 bis 23.000 Hz (in einem normalen Hörraum)
Übergangsfrequenzen . . . . .	1.500 Hz, 7.000 Hz
Gehäuse . . . . .	Baßreflexbox Vinglfunier in Nußbaum- maserung
Abmessungen . . . . .	370 mm (B) 670 mm (H) 332 mm (P)
Gewicht . . . . .	13,0 kg netto 15,0 kg verpackt

Änderungen der äußeren Aufmachung und technischen Einzelheiten, die der Verbesserung dienen, sind vorbehalten.

SANSUI ELECTRIC CO., LTD.

14-1 Izumi 2-Chome, Suginami-ku, TOKYO 168, JAPAN  
TELEPHONE: (03) 323-1111/TELEX. 232-2076